WELCOME

TRINITY BAPTIST CHURCH

TRINITY BAPTIST CHURCH – OCTOBER 24, 2021

Knowing God, Touching Lives

"My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness..."

"我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全"

[2 Corinthians 哥林多後書 12:9]

CONTACT US 聯繫我們

Pastors 牧師:

Senior Pastor: Callum Jones
callumjones@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Lee Boehm
leeboehm@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Doris Kung
doriskung@tbcvancouver.ca

Pastor of Children & Families: Alvin Jordan
alvinjordan@tbcvancouver.ca

Church Office 教會辦公室:
Email: office@tbcvancouver.ca
Phone: 604.266.6238
Www.tbcvancouver.ca

1460 West 49th Ave, Vancouver, BC, V6M 2R5

Fellowship and refreshments after today's service

崇拜後茶點團契時間

Please stay and enjoy fellowship and refreshments after the service.

Everyone is welcome.

崇拜後請留步享用茶點和團契時間。

歡迎大家參加。

We acknowledge that the land on which we gather is the unceded territory of the Coast Salish Peoples, including the territories of the Musqueam, Squamish, and Tsleil-Waututh Nations.

"...Therefore I will boast all the more gladly about my weaknesses, so that Christ's power may rest in me."

"… 所以，我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我."

[2 Corinthians 哥林多後書 **12:9]**

Call to Worship 宣召

Songs of Worship 詩歌敬拜

Hymn #4 "How Great Thou Art" 你眞偉大

"Behold Our God"

"The Power of the Cross" 十字架大權能

Offering Song 奉獻詩歌

Hymn #249 "Spirit of God, Descend upon My Heart" 求上主聖靈，降臨我心中

Offering Prayer 奉獻禱告 (offering will be received in the offering plates in the narthex at the end of the service / 聚會結束後在前廊備有奉獻盤)

Children's Moment 兒童時间 (Sunday school for Grades K-7 begins / 主日學:幼稚園–七年級)

Church Family Matters 家事分享

Pastoral Prayer 禱告

Scripture Reading: Ephesians 以弗所書 5:8-21

Sermon 證道 "Control" – Ministry Intern James Smith

Song of Response 回應詩歌 "Reign in Us" 掌管我們

Closing Prayer 結束禱告

Operation Christmas Child Shoebox Campaign
兒童聖誕鞋盒運動

The simple gift of a shoebox is the key to opening doors for the Gospel in communities. Every shoebox gift is a tangible expression of God's love. Would you like to take part? Come and get a shoebox, fill it with gifts and show the love of Jesus to a child today! Come to the **welcome centre** after the service to find out how! And if you would like to take part in this year's volunteer campaign, contact James Smith at himynameisjj@hotmail.com.

簡單的一個鞋盒禮物，打開了福音的大門。你願意在其中有份嗎?歡迎崇拜後到歡迎中心索取鞋盒或瞭解你如何能參與，或電郵聯繫James 。

Is Your Contact Information Up To Date?
你的聯繫方法須更新嗎?

Please contact our church office if you are unsure that your contact details with the church office are up-to-date.

如果你不確定你的聯絡方法(電話、地址或電郵)是否正確，請與教會辦公室聯繫或更新。

THIS WEEK 本週活動

SUNDAY

- New Life Fellowship (online) 9am
  新生命團契(線上)，請聯繫松嵩或Lia
- Kids' Sunday School 10:30am
  兒童主日學
- Online Mandarin Sunday School
  線上中文主日學
  –新生活(7pm)- 帶領：Brenda & Sandy
  –塑造主生命(3:30pm)- 帶領：Doris牧師
- Young Adults (YA) 6pm
  年輕人小組

MONDAY

Monday Night Sports Fellowship
6pm~8pm 週一晚運動之夜

WEDNESDAY

Online Midweek Devotion
週三線上靈修

FRIDAY

TBC Youth, 6pm~9pm
青年小組週五晚活動

SATURDAY

- Online Prayer Meeting,10am
  英語及國語線上禱告會
- Online Mandarin Sunday School
  線上中文主日學
  –新生命(8pm)- 帶領：Eddie & Joseph

For detailed information, please visit our website or contact the church office.
詳情請見教會網站或聯絡教會辦公室。

TBC LIFE 教會生活

Monday Night Sports Fellowship 週一晚運動團契

Come, join us for badminton, ping pong, pickle ball, and a brief devotional! Attendance limited to 30 people. Please contact James Smith at himynameisjj@hotmail.com
週一晚運動團契，羽球，桌球和匹克球

Midweek Devotion 週三線上靈修

Each Wednesday, a pastor posts a brief devotion and prayer on the website. Click on the News tab at the top of the page.
歡迎參加每週三牧師的線上靈修和問候，請到教會網頁擊點News觀看

TBC Youth 青年小組週五晚活動

Trinity Baptist Church offers an exciting program that is open to youth aged 12.5 to 18. Join us as we explore Scripture, play games, enjoy food and fellowship every Friday night!
歡迎12.5-18歲青年一起來參加週五晚活動

ONE GREAT HOUR OF PRAYER 週六禱告會

Please join our English or Mandarin online prayer meeting Saturdays at 10am. For details, please contact Pastor Lee.
歡迎參加週六10點線上國語或英語禱告會，詳情請聯繫Doris牧師

SMALL GROUPS 小組

You are invited to join a weekly small group to encourage one another with fellowship, Bible Study, and prayer. Please contact Pastor Lee for details. 邀請你參加小組，詳情請聯繫Lee牧師

Memory Verse 【 Galatians 加拉太書 5:16–17 】

"I say then: Walk in the Spirit, and you shall not fulfill the lust of the flesh. For the flesh lusts against the Spirit, and the Spirit against the flesh; and these are contrary to one another, so that you do not do the things that you wish."

"我說，你們當順著聖靈而行，就不放縱肉體的情欲了。因為情欲和聖靈相爭，聖靈和情欲相爭，這兩個是彼此相敵，使你們不能做所願意做的."

Prayer 代禱

Please contact us at prayer@tbcvancouver.ca.
We promise to treat all prayer requests with discretion and in confidence according to your wishes.

代禱需求，請寄到上面電郵地址，所有代禱事項必定保密。

Mark your calendars 標記你的日曆

October 31st Family Service & Harvest Party

Kids are welcome to come to church in a fun costume.
Costume Parade follow the service!

10月31日家庭崇拜和豐收派對
歡迎兒童穿著可愛的服裝.
仪式结束后将举行服装游行!

TBC Youth 青年小組週五晚活動

Trinity Baptist Church offers an exciting program that is open to youth aged 12.5 to 18. Join us as we explore Scripture, play games, enjoy food and fellowship every Friday night!

歡迎12.5-18青年週五晚一起來參加聚會!

Pastor Callum will be on vacation from Monday, Oct. 18th, to Sunday, Oct. 31st, inclusive.

10/18–10/31日主任牧師將放假。

Welcome Back to the Sanctuary – In-Person and Live-Stream Service
歡迎回到大堂崇拜–面對面，同步直播

Welcome to worship in our sanctuary. Today's service is bilingual (English / Mandarin) and live-streamed.

Provincial guidelines require us to inform everyone that those with underlying medical conditions or compromised immune systems should remain at home.

Proof of vaccination is **NOT** required for Sunday worship services or after-service refreshments.
We request that masks continue to be worn indoors out of respect for one another.

We greatly appreciate your patience as we navigate the Provincial regulations.

歡迎一起來敬拜主!今天的崇拜是雙語並同步直播的。
根據省政府規定，我們要通知大家，有潛在醫療條件或免疫系統受損的人應該留在家裡。
主日崇拜和之後的茶點時間不須查核疫苗接種證明。
尊重他人，參加實體崇拜請戴口罩。謝謝您的耐心。

GIVING 捐款和十一奉獻

Mail or deliver a cheque to the church office (no cash).
郵寄到教會(請勿寄現金)

Auto-deposit e-Transfer at **give@tbcvancouver.ca**
電子匯款自動轉帳，請用以上電郵

CanadaHelps Go to **www.canadahelps.org**
網上奉獻–請點擊上面網站連

SERMON NOTES 證道筆記

October 24, 2021
"Control" — Ephesians 5:18-21

How Do We Act Like Christians?

Ephesians 5:18 –
- Is it a sin to drink?
- Study in Contrasts: The Flesh and the Spirit (Eph. 4:22, 1 Cor 6:18-20, Gal 5:16-17)
- What does it actually mean to be filled by the Holy Spirit?

Ephesians 5:19-20 –
- Acts 16: Paul and Silas in Philippi
- *When we praise out loud, He will shake the ground!*
- How do we act as Christians when we face our prisons?
- *Are we singing from the heart? Who is in control?*

Ephesians 5:21 –
- Carl and Kim—their story
- Respect, Love, Priorities, and **Small(?)** things
- Philippians 2:3-4, Ephesians 5:33, and connecting to Ephesians 5:21

CONCLUSION –
Are there behaviours that are out of control in your life?
Are you willing to give over control in your life to the Spirit?

October 24, 2021
"掌控" — 以弗所書 5:18-21
我們作為基督徒如何行事?

以弗所書 5:18 —
- 喝酒是一種罪嗎?
- 對比研究：肉體和精神 (以弗所書 4:22，哥林多前書 6:18-20，加拉太書 5:16-17)
- 被聖靈充滿究竟是什麼意思?

以弗所書 5:19–20 —
- 使徒行傳 16 章：保羅和西拉在腓立比
- *當我們大聲表揚時。祂會震動大地!*
- 當我們面對監牢時，我們作為基督徒如何行事?
- *我們是發自內心地歌唱嗎? 誰在掌控?*

以弗所書 5:21 —
- 卡爾和金——他們的故事
- 尊重、愛、優先事項和小（?）事情
- 腓立比書 2:3-4，以弗所書 5:33 和 與以弗所書 5:21 的關聯

結論:
在您的生活中是否存在無法控制的行為?
你願意將生活的控制權交給聖靈嗎?

****Please visit our website for more information and photos. 更多消息和活動照片請見教會網站****